CEMBRE

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS — EN
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES — FR
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE — DE
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS — ES
AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALE PER UTENSILI ELETTRICI — IT
ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP — NL
电力机具的一般性安全警告 — ZH





ENGLISH 2
Please read and save these instructions.
FRANÇAIS 7
Veuillez le lire et le conserver.
DEUTSCH 12
Bitte Lesen und aufbewahren.
ESPAÑOL 17
Por favor, léalas y consérvelas.
ITALIANO 22
Si prega di leggere e conservare.
NEDERLANDS 27
Gelieve te lezen en te bewaren.
中文 32
请阅读本安全警告并妥善保存。

24M134_0726_6261552

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this manual.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.**
  Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
  Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
  Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
  There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
  Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
  A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment.**
  Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
  Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools hat have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
  A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
  This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
  Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
  Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
  A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
  The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
  Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
  Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
  Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
  Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**
  Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
  Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
  Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
  A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
  Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coin, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
  Shorting the battery terminals together may cause burn or a fire.
- **Under abusive condition, liquid may be ejected from battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
  Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
  Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
  Exposure to fire or temperature above 130° C may cause explosion.
- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside temperature range specified in the instruction.**
  Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
  This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.**
  Service of the battery packs Should only be performed by the manufacturer of authorized service providers.

FURTHER WARNINGS RELATING TO CEMBRE TOOLS

- **Before starting work on electrical equipment, please ensure that either there are no live parts in the immediate working area or that precautions are taken for working near live parts in accordance with EN50110-1.**
- **Do not use this tool on or near energised conductors without proper personal protective equipment. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.**
- **The tool is unsuitable for continuous use and should be allowed to cool down following uninterrupted, successive crimping operations; for instance, having exhausted a fully charged battery in one session, delay battery replacement for a few minutes.**

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS SHOWN ON THE MARKINGS/ LABELS ON THE TOOLS

Pictogram	Description
	When operating the tool, keep hands away from the danger zone.
	Keep hands clear of cutting blades.
	Before using the tool, carefully read the instructions in the operation and maintenance manual. Save all warnings and instructions for future reference.
	Always operate with protective glasses.
	Always operate with work gloves.
	Always work with safety shoes.
	Always make sure the head is closed perfectly.
	Do not operate when dies are not in place.
	Make sure the pin is fully inserted.
	Do not cut steel.

Pictogram	Description
	A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-Ion batteries!
	If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!
	Protect battery from water and moisture! Do not expose batteries to naked flames!
	RoHS China: Contains no restricted substances. Environmentally friendly. Recyclable after being abandoned.
	Never discard batteries with domestic waste. They must be sent to appropriate collection centres for disposal.
CE	Marking in compliance with European safety standards.
UK CA	Marking in accordance with UK safety regulations.
	User information (Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU), see page 38.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR OUTILS ÉLECTRIQUES



ATTENTION: Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec ce manuel.
Tout non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer des chocs électriques, incendies et/ou des blessures graves.
Veuillez conserver tous les avertissements et instructions afin de pouvoir vous y reporter plus tard.
Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à l'outil électrique branché sur le secteur (avec fil) ou à l'outil électrique sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- **Gardez la zone de travail propr et bien éclairée.**
  Les zones encombrées et/ou mal éclai rées peuvent donner lieu à des accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
  Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenez les enfants et les passants éloignés lors du fonctionnement d'un outil électrique.**
  Les distractions peuvent vous faireperdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.**
  Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**
  La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- **Lorsque vous utilisez des outils électriques, évitez les distractions, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens.**
  N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures physiques.
- **Utiliser des équipements de protection individuelle.**
  Protégez toujours les yeux. Les équipements de protection, tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité ou les protections auditives réduisent les risques de blessures physiques.
- **Empêchez tout démarrage intempestif.**
  Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
  Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

- **Ne perdez pas l'équilibre. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre.** *Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique, en cas d'imprévu.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gar dez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Le recours à la collecte de poussières peut réduire les risques liés à celles-ci.*
- **La confiance acquise grâce à une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire ignorer les principes de sécurité.** *Un comportement négligent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil adapté à l'opération à effectuer.** *L'outil électrique approprié vous permet d'effectuer le travail avec plus d'efficacité et de sécurité tout en restant dans les limites des paramètres d'utilisation pour lesquels il a été conçu.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- **En cas de non-utilisation, les outils électriques doivent rester hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs inex périmentés.*
- **Effectuez la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien assemblées et bloquées, assurez-vous de l'absence de pièces cassées et de toute autre condition susceptible de compromettre le fonctionnement des outils électriques. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** *De nombreux accidents sont précisément dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil, en cas d'imprévu.*

5) Utilisation et précautions d'utilisation des outils sur batterie.

- **Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.**
  Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- **Utilisez les outils électriques avec les seules batteries spécifiquement indiquées.**
  L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.**
  Un courtcircuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Si elle est en mauvais état, la batterie peut présenter une fuite de liquide ; dans ce cas, évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.**
  Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.**
  Les batteries endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible, provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou un instrument au feu ou à des températures excessives.**
  L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer des explosions.
- **g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.**
  Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6)Assistance

- **Faites réparer l'outil électrique par un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.**
  La sécurité de l'outil électrique sera ainsi maintenue.
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.**
  L'entretien des batteries doit être uniquement effectué par le fabricant ou des centres agréés.

AUTRES AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX OUTILS CEMBRE

- **Avant d'entreprendre des travaux sur des équipements électriques, veuillez vous assurer qu'aucun élément aux abords de la zone de travail n'est sous tension. Dans le cas contraire, veuillez prendre les précautions nécessaires pour opérer à proximité d'éléments sous tension, en conformité avec la norme EN50110-1.**
- **Ne pas utiliser cet outil sur ou à côté de conducteurs sous tension, sans protection individuelle adéquate. La non observation de cette précaution peut provoquer des lésions graves ou mortelles.**
- **L'outil n'est pas conçu pour une utilisation en continu; après avoir effectué une quantité de sertissages consécutifs à partir d'une batterie complètement chargée, au moment du remplacement de la batterie, nous suggérons d'observer une période d'arrêt pour permettre le refroidissement de l'outil.**

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES IMPRIMES SUR L'ETIQUETTE APPLIQUEE SUR LES OUTILS

Pictogramme	Description
	Au cours du sertissage, tenir les mains éloignées de la zone de travail.
	Au cours du coupage, tenir les mains éloignées des lames.
	Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions de la notice d'utilisation et entretien. Veuillez conserver tous les avertissements et instructions afin de pouvoir vous y reporter plus tard.
	Porter toujours les lunettes de protection.
	Porter toujours les gants de travail.
	Travaillez toujours avec des chaussures de sécurité.
	S'assurer toujours de la parfaite fermeture de la tête.
	Insérer les matrices avant d'actionner l'outil.
	S'assurer que le fermoir matrice soit totalement inseré.
	Ne pas couper l'acier.

Pictogramme	Description
	Une batterie défectueuse peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable!
	En cas de fuite d'acide de batterie et de contact avec la peau, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, les laver à l'eau propre et consulter immédiatement un médecin!
	Protéger les batteries contre l'eau et l'humidité ! Ne pas exposer les batteries au feu !
	RoHS Chine : Ne contient pas de substances sujettes à des restrictions Produit respectueux de l'environnement Recyclable après la mise au rebut
	Ne jamais jeter les batteries dans les déchets domestiques, il convient de les remettre aux centres de collecte agréés en vue de leur élimination.
	Marquage conforme aux normes de sécurité européennes.
	Marquage conforme aux réglementations de sécurité britanniques.
	Information pour les utilisateurs (Directives 2011/65/EU et 2012/19/EU), voir page 38.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Erklärungen und Spezifikationen, die diesem Handbuch.**
Die Nichtbeachtung aller folgend aufgeführten Anweisungen kann Stromschläge, Brände und/oder schwere Verletzungen hervorrufen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
Der Begriff „Elektrisches Gerät" in den Sicherheitshinweisen, bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) elektrisches Gerät, das über ein Akku (drahtlos) gespeist wird.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Den Arbeitsbereich sauber halten und gut beleuchten.**
  Verstellte und/oder schlecht beleuchtete Bereiche können Unfälle hervorrufen.
- **Das elektrische Gerät keinesfalls in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z.B. in der Präsenz von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.**
  Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs eines elektrischen Geräts fernhalten.**
  Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

2) Elektrische Sicherheit

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
  Es besteht ein erhöhtes Risiko durch Ein-wirkungen, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
  Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie stets wachsam, passen Sie auf was Sie tun, und benutzen Sie Ihr natürliches Urteilsvermögen, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Bei Müdigkeit, unter Einwirkungen von Drogen, Alkohol oder Arzneimittel, keine elektrischen Geräte betreiben.**
  Ein Moment der Unachtsamkeit während der Anwendung eines elektrischen Geräts, kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Immer eine Schutzbrille tragen.**
  Schutzausrüstungen, wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringern die Möglichkeit von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das elektrische Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
  Wenn Sie beim Tragen des Elektrogerätes den Finger am Schalter haben oder das elektrische Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das elektrische Gerät einschalten.**
  Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein sicheres Gleichgewicht.**
  Dadurch kann das elektrische Gerät in unvorhergesehenen Situationen besser kontrolliert werden.

- **Angemessene Kleidung tragen. Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen. Haare und Kleidungsstücke fern von beweglichen Teilen halten.**
  Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.**
  Durch den Einsatz einer Staubabsaugung können staubbedingte Gefahren verringert werden.
- **Die durch eine häufige Anwendung von Geräten gewonnene Vertrautheit darf nicht dazu führen, dass Grundsätze der Werkzeugsicherheit außer Acht gelassen werden.**
  Eine unachtsame Betätigung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

DE

4) Verwendung und Pflege des elektrischen Geräts

- **Das elektrische Gerät nicht zu stark beanspruchen. Das geeignete Gerät für die auszuführende Anwendung verwenden.**
  Mit dem geeigneten elektrischen Gerät, kann die Arbeit mit mehr Effizienz und Sicherheit innerhalb der Grenzen für die Anwendungsparameter benutzt werden, für die es entwickelt wurde.
- **Das elektrische Gerät nicht benutzen, wenn sich der Schalter nicht ein-und ausschalten lässt.**
  Jedes elektrische Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Den Stecker aus der Versorgungsquelle ziehen und/oder den Akkupack aus dem elektrischen Gerät entfernen, bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, Zubehörteile gewechselt oder das Gerät verstaut wird.**
  Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr einer ungewollten Inbetriebnahme des elektrischen Geräts.
- **Ungenutzte elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, und lassen Sie ein Gerät nicht von Personen bedienen, die mit diesem oder den dazugehörigen Anweisungen nicht vertraut sind.**
  Elektrische Geräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- **Elektrische Geräte und Zubehörteile warten. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb der elektrischen Geräte beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das elektrische Gerät bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren.**
  Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung von elektrischen Geräten verursacht.
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
  Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- **Das elektrische Gerät und die Zubehörteile gemäß diesen Anweisungen benutzen, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu beachten sind.**
  Die Anwendung des elektrischen Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.**
  Rutschige Handgriffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Pflege des akkubetriebenen Geräts

- **Für die Aufladung nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät benutzen.**
  Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkupack Typ geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack Typ, eine Brandgefahr darstellen.
- **Elektrische Geräte nur mit eigens dafür vorgesehene Akkupack-Typen verwenden.**
  Die Verwendung anderer Akkupack-Typen, kann zu Verletzungs-und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akkupack nicht verwendet, halten Sie es von anderen metallischen Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen aufbauen können.**
  Ein Kurzschluss zwischen den Polen des Akkus kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Im schlechten Zustand kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Jeglichen Kontakt vermeiden. Bei einem ungewollten Kontakt die Stelle mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.**
  Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.**
  Beschädigte oder modifizierte Akkus können auf unvorhersehbare Weise reagieren und folglich Brände, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
- **Akkus oder Geräte niemals Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.**
  Feuer oder Temperaturen über 130°C können Explosionen verursachen.
- **Alle Ladeanweisungen befolgen und Akkus bzw. das Gerät, nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs laden.**
  Bei unsachgemäßer Ladung oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Intervalls, kann der Akku beschädigt und die Brandgefahr erhöht werden.

6) Kundendienst

- **Das elektrische Gerät von einem Fachtechniker reparieren lassen, der nur original Ersatzteile verwendet.**
  Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.**
  Die Wartung der Akkus sollte nur durch den Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

WEITERE WARNHINWEISE ZU CEMBRE-WERKZEUGEN

- **Vor Beginn der Arbeiten an elektrischen Anlagen ist sicherzustellen, dass sich keine spannungsführenden Teile in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereiches befinden. Ansonsten muss durch geeignete Maßnahmen entsprechend der EN 50110-1 der Arbeitsbereich abgesichert werden.**
- **Dieses Werkzeug nicht ohne ausreichende Schutzmaßnahmen an oder in der Nähe von stromführenden Leitungen verwenden! Eine Nichtbeachtung von den Schutzmaßnahmen kann zu Verletzungen oder zum Tode führen.**
- **Die Akkuwerkzeuge sind nicht für einen Dauereinsatz geeignet. Wenn ein voll geladener Akku durch hintereinander ausgeführte Verpressungen getauscht werden muss, empfehlen wir vor dem Akkuwechsel das Werkzeug eine angemessene Zeit abkühlen zu lassen.**

BESCHREIBUNG DER PIKTOGRAMME AUF DEN AN DEN WERKZEUGEN ANGEBRACHTEN ETIKETTEN

Piktogramm	Beschreibung
	Während des Verpressens nicht mit den Händen in den Pressbereich gelangen.
	Während des Schneidens die Hände von den Messern fernhalten.
	Vor der Werkzeugverwendung, bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Immer mit Schutzbrille bedienen.
	Immer mit Handschuhen bedienen.
	Immer mit Sicherheitsschuhen bedienen.
	Immer darauf achten, dass der Kopf richtig verriegelt ist.
	Nicht ohne Einsatzpaar betätigen.
	Bitte darauf achten, dass der Presseinsatzbolzen richtig einrastet.
	Keinen Stahl schneiden.

DE

Piktogramm	Beschreibung
	Aus defekten Li-Ion Akkus kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!
	Falls Akkuflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!
	Akkus vor Nässe schützen! Akkus von Feuer fernhalten!
	RoHS China: Enthält keine Stoffe, die Beschränkungen unterliegen Umweltfreundlich Nach der Entsorgung recycelbar
	Verbrauchte Akkus nicht der allgemeinen Abfallentsorgung zuführen.
	Die Kennzeichnung entspricht allen europäischen Sicherheitsstandards.
	Kennzeichnung gemäß den britischen Sicherheitsvorschriften.
	Information für den Benutzer (Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU), siehe Seite 38.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ATENCIÓN: Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones proporcionadas con este manual.
El incumplimiento de todas las instrucciones aquí enumeradas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.
Conservar todas las advertencias e instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro.
El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por red (con cable) o a la herramienta eléctrica de batería (sin cables).

ES

1) Seguridad del área de trabajo

- **Mantener limpio e iluminado el área de trabajo.**
  Las áreas desordenadas y/o poco iluminadas pueden causar incidentes.
- **No trabajar con las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.**
  Las herramientas eléctricas causan chispas que pueden provocar el encendido de polvos o humos.
- **Mantener a los niños y peatones a distancia durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica.**
  Las distracciones pueden hacer perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.**
  El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.**
  La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- **Cuando se utilizan herramientas eléctricas, evitar distracciones, prestar atención a lo que se está haciendo y usar el sentido común. No accionar herramientas eléctricas cuando se está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o fármacos.**
  Un momento de distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.
- **Utilizar dispositivos de protección individual. Usar siempre una protección para los ojos.**
  Los dispositivos de protección, como máscaras antipolvo, zapatos contra accidentes antideslizantes, cascos de seguridad o protecciones para el oído reducen la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar de la batería al recogerla, y al transportarla.**
  Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner en funcionamientola herramienta eléctrica.*
- **No perder el equilibrio. Mantener siempre la posición y el equilibrio adecuados.** *Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
- **Vestirse adecuadamente. No utilizar prendas largas o joyas. Mantener el cabello y las prendas lejos de las partes en movimiento.** *Las prendas largas, joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.*
- **Si se suministran dispositivos para conectar aparatos de extracción y recolección de polvo, comprobar que estos estén conectados y que se usen adecuadamente.** *Utilizar aparatos de recolección de polvo puede reducir los peligros asociados a la presencia de polvo.*
- **Evitar que la confianza adquirida con el uso frecuente de las herramientas permita ignorar los principios de seguridad.** *Una acción negligente puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No forzar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta apta para la operación a realizar.** *Laherramienta eléctrica adecuada permite realizar el trabajo con mayor eficiencia y seguridad manteniéndose dentro de los límites de los parámetros de uso para la cual fue diseñada.*
- **No usar la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- **Desconectar el enchufe de la fuente de alimentación y/o retirar la batería, en caso de que sea extraíble, de la herramienta elétrica antes de realizar algún ajuste, cambio de accesorios o reemplazo de la herramienta eléctrica.** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.*
- **Conservar las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permitir a personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones utilizar la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- **Efectuar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Comprobar el posible montaje incorrecto y bloqueo de las partes en movimiento, la rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda influir en el funcionamiento de las herramientas eléctricas. En caso de daños, reparar la herramienta eléctrica antes del uso.** *Numerosos incidentes son causados por el mal estado de mantenimiento de las herramientas eléctricas.*
- **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con los bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios etc. según estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría implicar una situación peligrosa.*
- **Conservar las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite o grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbalosas no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

- **Recargar solo con el cargador especificado por el fabricante.**
  Un cargador apto para un tipo de baterías puede generar un riesgo de incendio si es utilizado con otras baterías.
- **Utilizar las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas.**
  El uso de otras baterías puede implicar riesgo de lesiones e incendios.
- **Cuando la batería no está en uso, mantenerla lejos de otros objetos metálicos, como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que pueden establecer una conexión de un terminal a otro.**
  El cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- **Si está en malas condiciones, la batería puede perder líquido; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.**
  El líquido expulsado por la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.**
  Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma imprevisible con un posterior incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponer las baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.**
  La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede causar explosiones.
- **Seguir todas las instrucciones de recarga y no cargar la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificada en las instrucciones.**
  La carga inadecuada o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Asistencia

- **Haga que, un técnico cualificado que utilice solo piezas de repuesto originales, repare la herramienta eléctrica.**
  Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **No reparar nunca baterías dañadas.**
  El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o por centros autorizados.

OTRAS ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS HERRAMIENTAS CEMBRE

- **Antes de empezar trabajos sobre elementos eléctricos, cerciorarse de que no hay partes en tensión en las proximidades de la zona de trabajo; en caso contrario adoptar las precauciones necesarias para trabajar cerca de elementos en tensión en conformidad con la normativa EN50110-1.**
- **No usar esta herramienta sobre o cerca de conductores en tensión, sin sistemas de protección individual adecuada. La no observación de esta medida podría causar lesiones graves o mortales.**
- **Ejecutado el número de operaciones máximo permitido por una batería, a la hora de cambiarla aconsejamos un oportuno período de pausa para permitir el enfriamiento de la herramienta.**

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS QUE APARECEN EN LAS ETIQUETAS APLICADAS A LAS HERRAMIENTAS.

Pictograma	Descripción
	Durante su utilización, mantenga las manos fuera de la zona de peligro.
	Durante el corte, tener las manos alejadas de las cuchillas.
	Antes de utilizar la herramienta, leer atentamente las instrucciones del manual de uso y mantenimiento. Conservar todas las advertencias e instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro.
	Trabajar siempre con las gafas de seguridad.
	Trabajar siempre con las guantes de seguridad.
	Trabaje siempre con calzado de seguridad.
	Asegurarse siempre de que la cabeza está correctamente cerrada.
	No poner en presión sin matrices.
	Asegurarse de que el pasador está correctamente emplazado.
	No cortar acero.

Pictograma	Descripción
	De las baterías con litio defectuoso puede salir un líquido ligeramente ácido e inflamable!
	En caso que se observe una pérdida de líquido de la batería y éste entre en contacto con la piel, rápidamente aclarar la zona afectada con agua abundante. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, aclarar con agua limpia e inmediatmente dirigirse a un médico para recibir tratamiento.
	¡Proteger las baterías del agua y la humedad! ¡No exponer las baterías al fuego!
	RoHS China: No contiene sustancias sujetas a restricciones Respetuoso con el medio ambiente Reciclable al final de su vida útil
	No desechar nunca las baterías en la basura doméstica, ya que deben desecharse en los centros de recogida de residuos correspondientes para su correcta eliminación.
	Marcado conforme a las normas de seguridad europeas.
	Marcado conforme a las normas de seguridad del Reino Unido.
	Informe para los usuarios (Directivas 2011/65/EU y 2012/19/EU), vease página 38.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALE PER UTENSILI ELETTRICI



ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo manuale.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.**
  Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- **Non far funzionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
  Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o di fumi.
- **Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.**
  Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
  Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia né utilizzarli in luoghi umidi.**
  L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza personale

- **Quando si utilizzano utensili elettrici, evitare distrazioni, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non azionare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.**
  Un momento di distrazione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può portare a gravi lesioni personali.
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.**
  I dispositivi di protezione, come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- **Prevenire l'avviamento accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'utensile elettrico alla rete elettrica e/o alla batteria, di afferrarlo o di trasportarlo.**
  Maneggiare utensili elettrici con le dita sull'interruttore o utensili elettrici con interruttore inserito può causare gravi incidenti.

- **Rimuovere qualsiasi chiave o attrezzo di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.**
  Una chiave o attrezzo di regolazione lasciati agganciati alla parte rotante dell'utensile elettrico possono provocare lesioni personali.
- **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.**
  Ciò permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.**
  Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.**
  L'utilizzo di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- **Evitare che la confidenza acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di ignorare i principi di sicurezza.**
  Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto all'operazione da eseguire.**
  L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza rimanendo nei limiti dei parametri di uso per cui è stato progettato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.**
  Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile elettrico.**
  Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non con sentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.**
  Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare il possibile errato montaggio o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.**
  Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.**
  Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.**
  L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**
  Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.**
  Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- **Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificatamente designati.**
  L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro.**
  Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- **Se è in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.**
  Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.**
  Le batterie danneggiate o modificate possono reagire imprevedibilmente con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batteria o uno strumento al fuoco o a temperature eccessive.**
  L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile fuori dall'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**
  La carica impropria o a temperature fuori dall'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

- **Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti di ricambio originali.**
  Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non riparare mai pacchi batteria danneggiati.**
  La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o dai centri specializzati.

ULTERIORI AVVERTENZE RELATIVE AGLI UTENSILI CEMBRE

- **Prima di iniziare lavori su equipaggiamenti elettrici, assicurarsi che non vi siano parti in tensione nelle immediate vicinanze della zona di lavoro; in caso contrario adottare le precauzioni necessarie per operare vicino a parti tensione in conformità alla norma EN50110-1.**
- **Non usare questo utensile su o vicino a conduttori in tensione, senza sistemi diprotezione individuale adeguati. L'inosservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni gravi o mortali.**
- **L'utensile non è adatto ad un utilizzo continuo; dopo aver eseguito il numero di operazioni consecutive consentite da una batteria completamente carica, in occasione del cambio batteria consigliamo un opportuno periodo di pausa per permettere il raffreddamento dell'utensile.**

SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI RISCONTRABILI SU ETICHETTE/ MARCATURE DEGLI UTENSILI

Pittogramma	Descrizione
	Durante l'utilizzo, mantenere le mani fuori dalla zona di pericolo.
	Durante il taglio, tenere le mani lontane dalle lame.
	Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso e manutenzione. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.
	Operare sempre con occhiali di protezione.
	Operare sempre con guanti da lavoro.
	Operare sempre con scarpe antinfortunistiche.
	Assicurarsi sempre della perfetta chiusura della testa.
	Non mandare in pressione l'utensile senza le matrici inserite.
	Assicurarsi che il perno sia completamente inserito.
	Non tagliare acciaio.

IT

Pittogramma	Significato
	Dalle batterie al litio difettose può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile!
	Nel caso in cui si verifichi una perdita di liquido dalla batteria e questo entri in contatto con la pelle, risciacquare subito ed abbondantemente con acqua. Se il liquido della batteria dovesse entrare in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico.
	Proteggere le batterie dall'acqua e dall'umidità! Non esporre le batterie al fuoco!
	RoHS Cina: Non contiene sostanze soggette a restrizioni Rispettoso dell'ambiente Riciclabile dopo essere stato dismesso
	Mai gettare le batterie nei rifiuti domestici, devono essere con ferite agli appositi centri di raccolta per il loro smaltimento.
	Marcatura in conformità alle norme di sicurezza europee.
	Marcatura in conformità alle norme di sicurezza del Regno Unito.
	Informazione agli utenti (Direttive 2011/65/EU e 2012/19/EU), vedere pagina 38.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **OPGELET Lees en bekijk alle met deze handleiding verstrekte veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties.**

Veronachtzaming van alle hieronder aangegeven instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.

De in de waarschuwingen gebruikte term "elektrisch gereedschap" verwijst naar het elektrische gereedschap met netvoeding (met snoer) of naar het batterijgevoede elektrische gereedschap (zonder snoer).

1) Veiligheid van het werkgebied

- **Houd het werkgebied goed schoon en verlicht.**
  Zones met veel obstakels of die onvoldoende verlicht worden, kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Laat het elektrische gereedschap niet functioneren in omgevingen met een explosieve atmosfeer, waar bijvoorbeeld ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.**
  Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Houd tijdens de werking van een elektrisch gereedschap kinderen en voorbijgangers op afstand.**
  Afleidingen kunnen de controle over het gereedschap doen verliezen.

NL

2) Elektrische veiligheid

- **Vermijd contact van het lichaam met geaarde of met de aarde verbonden oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
  Het risico op elektrische schokken neemt toe wanneer het lichaam met de aarde is verbonden.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en gebruik het niet in vochtige omgevingen.**
  Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- **Voorkom afleiding tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap: besteed aandacht aan uw handelingen en gebruik uw gezonde verstand. Schakel het elektrische gereedschap niet in wanneer u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.**
  Een ogenblik van afleiding tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
  De beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming, verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- **Voorkom de onbedoelde inschakeling. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u het elektrische gereedschap op de netvoeding of de batterij aansluit, voordat u het vastpakt of vervoert.**
  Als elektrisch gereedschap wordt gehanteerd met de vingers op de schakelaar of met de schakelaar op de ingeschakelde stand, kan dit ernstige ongevallen veroorzaken.
- **Verwijder eventuele sleutels of middelen voor de afstelling voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.**

Een op het roterende deel van het elektrische gereedschap aangebracht gelaten sleutel of afstelmiddel kan ernstig letsel veroorzaken.

- **Zorg ervoor dat u uw evenwicht niet verliest. Zorg altijd voor een correcte houding en een stabiel evenwicht.**
  Op deze manier bent u beter in staat om het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties onder controle te houden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd het haar en de kleding uit de buurt van bewegende delen.**
  Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende delen verstrikt raken.
- **In geval van voorzieningen voor de aansluiting van afzuig- en opvangsystemen van het stof, moet ervoor gezorgd worden dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt worden.**
  Het gebruik van voorzieningen voor het opvangen van stof kan de aan de aanwezigheid van stof verbonden risico's verminderen.
- **Vermijd dat het vertrouwen, verworven door het frequente gebruik van het gereedschap, leidt tot veronachtzaming van de veiligheidsbeginselen.**
  Een nalatige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) Gebruik en verzorging van het elektrische gereedschap

- **Vermijd om het elektrische gereedschap te forceren. Gebruik het gereedschap dat geschikt is voor de uit te voeren handeling.**
  Met het geschikte elektrische gereedschap kan veiliger gewerkt worden omdat er gehandeld wordt binnen de limieten van de gebruiksparameters waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden ingeschakeld en uitgeschakeld.**
  Ieder elektrisch gereedschap dat niet door middel van de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Koppel de stekker van het elektrische gereedschap los van het stopcontact en/ of verwijder het batterijpakket ervan, indien afneembaar, voordat er handelingen worden verricht voor afstelling, wisseling van accessoires of opbergen van het elektrische gereedschap.**
  Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op een onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar niet-actieve elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen met weinig kennis van het elektrische gereedschap of van deze instructies het gereedschap gebruiken.**
  Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ondeskundige gebruikers.
- **Verricht het onderhoud van het elektrische gereedschap en van de accessoires. Controleer op een mogelijk onjuiste montage of de blokkering van bewegende onderdelen, op de breuk van onderdelen en op alle andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden alvorens het te gebruiken.**
  Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud van het elektrische gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.**
  Correct onderhouden snijgereedschap met scherpe snijbladen loopt minder kans op vastlopen en kan gemakkelijker gecontroleerd worden.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, enz. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene handelingen zou kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

- **Houd de greep en de vast te pakken oppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** *Een greep en vast te pakken oppervlakken die glad zijn, staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap toe in onvoorziene situaties.*

5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor gebruik van batterijgevoede gereedschappen

- **Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven batterijlader.** *Een voor een type batterijpakket geschikte batterijlader kan een risico op brand vormen wanneer hij voor een ander batterijpakket wordt gebruikt.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen met de specifiek daarvoor ontworpen batterijpakketten.** *Het gebruik van andere batterijpakketten kan leiden tot risico's op letsel en brand.*
- **Wanneer het batterijpakket niet wordt gebruikt, houd het dan uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de aansluitklemmen tot stand kunnen brengen.** *Een kortsluiting tussen de aansluitklemmen kan leiden tot brandwonden of brand.*
- **Een in slechte staat verkerende batterij kan vloeistof verliezen; vermijd elk contact. In geval van onbedoeld contact moet er worden afgespoeld met water. In geval van oogcontact met de vloeistof moet een arts geraadpleegd worden.** *De uit de batterij gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- **Vermijd het gebruik van een beschadigde of gewijzigde batterij of gereedschap.** *Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onverwacht reageren en dientengevolge brand, explosies of gevaar op letsel veroorzaken.*
- **Stel een batterijpakket of een gereedschap niet bloot aan vuur of aan hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130°C kan explosies veroorzaken.*
- **Volg alle instructies voor opladen en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurinterval.** *Opladen op een onjuiste manier of bij temperaturen buiten het aangegeven interval kan de batterij beschadigen en verhoogt het risico op brand.*

6) Bijstand

- **Laat het elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde technicus die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Op deze manier wordt de handhaving van de veiligheid van het elektrische gereedschap gegarandeerd.*
- **Beschadigde batterijpakketten mogen nooit gerepareerd worden.** *Het onderhoud van de batterijpakketten mag alleen gebeuren door de fabrikant of door gespecialiseerde centra.*

VERDERE WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE GEREEDSCHAPPEN VAN CEMBRE

- **Voordat u de werkzaamheden aan elektrische apparatuur start, moet u ervoor zorgen dat er geen spanningsvoerende onderdelen zijn n de directe omgeving van het werkgebied; is dit wel het geval, neem dan de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen om te handelen in de nabijheid van spanningsvoerende onderdelen, in overeenstemming met de norm EN50110-1.**
- **Gebruik dit gereedschap niet op of in de buurt van spanningsvoerende geleiders,**

zonder de noodzakelijke persoonlijke beschermingsmiddelen. Niet-naleving van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

- **Het gereedschap is niet geschikt voor een continu gebruik; na het uitvoeren van het aantal opeenvolgende handelingen mogelijk met een volledig opgeladen batterij, raden we tijdens de vervanging van de batterij een periode van pauze aan om het gereedschap te laten afkoelen.**

BETEKENIS VAN DE PICTOGRAMMEN AANGEBRACHT OP ETIKETTEN/ MARKERINGEN VAN DE GEREEDSCHAPPEN

Pictogram	Beschrijving
	Houd tijdens het gebruik uw handen uit de gevarenzone.
	Tijdens het snijden/zagen moeten de handen uit de buurt van de snijbladen gehouden worden.
	Voordat het gereedschap wordt gebruikt, moeten de instructies vermeld in de handleiding voor gebruik en onderhoud aandachtig gelezen worden. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd een beschermende bril.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd werkhandschoenen.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd veiligheidsschoenen.
	Verzeker u altijd van een perfecte sluiting van de kop.
	Zet het gereedschap niet onder druk zonder dat de matrijzen zijn aangebracht.

Pictogram	Beschrijving
	Controleer of de pen volledig is ingebracht.
	Snijd/zaag geen staal.
	Uit defecte lithiumbatterijen kan een licht zure en ontvlambare vloeistof lekken!
	In geval van vloeistoflekken uit een batterij en contact van de vloeistof met de huid, moet onmiddellijk en overvloedig worden afgespoeld onder water. Als de batterijvloeistof contact maakt met de ogen, spoel dan met schoon water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.
	Bescherm de batterijen tegen water en vocht! Stel de batterijen niet bloot aan vuur!
	RoHS China: Bevat geen stoffen die onderhevig zijn aan beperkingen Milieuvriendelijk Kan na de afdanking gerecycled worden
	Vermijd om batterijen met huishoudelijk afval weg te gooien; ze moeten worden ingeleverd speciale inzamelcentra.
	Markering in overeenstemming met de Europese veiligheidsnormen.
	Markering in overeenstemming met de veiligheidsnormen van het Verenigd Koninkrijk.
	Informatie voor gebruikers (Richtlijnen 2011/65/EU en 2012/19/EU) zie pagina 38.

电力机具的一般性安全警告



注意 请阅读本手册当中所有相关的安全警告、说明、图像和规格信息。
如果疏漏下方所列举的所有说明会导致电击、火灾和/或严重伤害的发生。
请保存所有警告信息和说明以供日后查询。
在警告说明中的“电力机具”一词指的是由电源（有电线）或以电池（无电线）进行供电的电力机具。

1) 工作区域的安全须知

- **须保持工作区域环境明亮整洁。**
  在工作区域堆放杂物和/或照明不佳的情况下可能容易导致意外发生。
- **请勿在有爆炸风险的环境中启用电力机具，例如：在有各式液体、可燃气体或易燃粉末的环境。**
  电力机具会产生火花和瞬间放电，其如果接触到粉末或烟雾会引起燃烧。
- **请让儿童和非相关人士远离运行中的电力机具。**
  这些分散注意力的因子会导致电力机具的失控。

2) 电气安全注意事项

- **请避免身体接触接地或接地表面，如：管道、散热器、灶具和冰箱。**
  如果身体接地，电击风险会上升。
- **请勿让电力机具淋雨，亦不可在潮湿环境中使用。**
  在电力机具进水的情况下，电击的风险会上升。

3) 个人安全须知

- **使用电力机具时，应避免分心并保持专注，以确保正确合理的使用方式。请勿在身心疲劳、受毒品/药物、酒精影响的情况下操作电力机具。**
  使用电力机具时，稍有不慎即会招致严重人身伤害。
- **应穿戴个人防护装备。应全程佩戴护目镜。**
  防尘面罩、防滑防护鞋具或防护耳罩等装备可预防事故发生并降低人身伤害的发生率。
- **预防机具意外启。请先确保电力机具处于关闭状态，再将其连接电源和/或电池、抓握或进行移动。**
  如果在持握机具时将手指放置于开关处，或机具处于启动状态时会导致严重意外。
- **请先移除所有的调节扳手或器械后再启动电力机具。**
  如果调节扳手或器械钩扯到电力机具的旋转部件会导致人身伤害。
- **请务必保持身体姿势平衡稳定。请全程保持适当的平衡姿势。**
  这么一来便能更有效地控管电力机具的意外发生率。
- **请穿戴合适的服装。请勿穿着过长的衣物或佩戴首饰。头发和衣物需远离运行中的部件。**
  运行中的部件会钩扯到过长衣物、首饰或长发。
- **如果配有吸尘/集尘设备的连接装置，请确保其正确的连接和使用方式。**
  使用集尘设备可降低相关的危险性。
- **请勿因经常操作电力机具熟练其使用方式而疏忽安全注意事项。**
  轻忽大意的行为会在极短时间内造成严重伤害。

4) 电力机具的使用和维护

- **请勿强行使用电力机具。请使用合适的机具执行适当操作。**
  适当使用电力机具执行工作旨在确保最高效率和安全性，其是为在不同使用参数范围内使用而设计的。
- **请勿在电力机具处于无法开启或关闭的状态下使用。**
  任何无法控制开关的电力机具皆具有危险性，并需送修。
- **请先将电力机具的插头断开电源和/或移除电池包（如可移除），再对其进行任何调节、更换配件或存放。**
  上述的预防性安全措施可降低电力机具发生意外事故的风险。
- **请将不使用的电力机具存放在儿童远离的地方，并禁止不熟悉电力机具操作或其使用说明的人员使用电力机具。**
  让非专业使用者操作电力机具是危险行为。
- **请对电力机具和及相关配件进行妥善维护。请对可能错误安装或锁定的运动中部件进行检查，部件损坏和其他类似情形会影响电力机具的运行。电力机具如有损坏情形，请先维修再进行使用。**
  许多意外的发生皆是来自于未妥善维护电力机具。
- **请常保切割刀具锋利、清洁。**
  请正确维护切割刀具，锋利的刀刃卡滞的可能性较低且掌控性更高。
- **使用电力机具和配件时应遵守本说明，并考量各项工作条件和待执行的工作。**
  如果使用本电力机具的方式错误，可能会导致危险发生。
- **请保持机具的手柄和持握表面干燥、清洁、无油脂。**
  在意外情况下，滑腻的手柄和持握表面无法确保安全稳定的操作和控制。

5) 电池式机具的使用注意事项

- **仅使用制造商提供的特定充电器充电。**
  如果将适用于特定类型电池包的充电器为他款电池包充电，会导致火灾发生。
- **仅为电力机具使用特别指定的电池包。**
  使用其他电池包会带来受伤和火灾的风险。
- **请将处于非使用状态的电池包远离其他金属物件，如：卡环、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小型金属物件，其会将两个端子相接。**
  电池端子之间的短路会导致灼伤或火灾。
- **电池在条件恶劣的情况下会漏液；应避免触碰。如果不慎触碰到电池漏液，请以清水冲洗。如果电池漏液触碰到眼部，请就医诊治。**
  电池漏液会导致刺激或灼伤。
- **请勿使用受损或经改造的电池或机具。**
  受损或经改造的电池会发生意外反应，进而带来火灾、爆炸或受伤风险。
- **请将电池包或机具远离火源或高温处。**
  将其曝露于火源或温度高于 130°C 的环境中会导致爆炸。
- **请遵守有关充电的所有说明，请勿在所述指定温度范围外的环境中为电池或机具充电。**
  充电方式不当和在超出指定温度范围的环境中进行充电会损坏电池，并提高火灾风险。

6) 协助

- **请寻求合格的技术人员以维修电力机具，并仅使用原厂备件；**
  以此保证电力机具维护的安全性。
- **请永远不要对已损坏的电池进行维修。**
  仅制造商或专业中心能够进行电池包的维护。

与 CEMBRE 机具相关的进一步警告说明

- 在执行电力配备的开始之前，请确保工作区域的周边临近空间无带电部件；如果在该空间存在带电部件，请依据 EN50110-1 标准采取必要预防措施。
- 在未配备合适的个人防护装备之情况下，请勿于带电导体上方或附近使用本机具。不遵守这项预防措施可能会导致严重伤亡。
- 本机具不适合做连续性使用；在使用本机具前，请将其充电完全，以在容许的使用次数之内连续操作本机具。有关电池的更换，我们建议您利用合适的休息时段等待机具冷却后再进行操作。

机具上标签/标记之象形图标的意义

象形图标	说明
	在使用期间，请将双手远离危险区域。
	在切割期间，请将双手远离刀片。
	在使用本机具之前，请谨慎阅读本使用和维护手册中的各项说明。请保存所有警告信息和说明以供日后查询。
	在操作机具时，请始终佩戴护目镜。
	在操作机具时，请始终佩戴工作手套。
	在操作机具时，请始终穿着防滑防护鞋具。
	请始终确保头部受到完善保护。
	请勿在未置入型腔的情况下让机具处于受压状态。
	请确保销钉完全插入。
	请勿切割钢材。

ZH

象形图标	意义
	有瑕疵的锂电池会渗出可燃的微酸液体！
	如果发现电池液体渗出并接触到皮肤，请立刻使用大量清水冲洗。 如果电池液体渗出并接触到皮肤，请使用干净的水冲洗，并立刻寻求医疗照护。
	请保护电池远离水源和湿气！ 请勿将电池曝露在火源！
	中国 RoHS《电子信息产品污染控制自愿认证》： 禁止含有受到限制的物质 尊重环境 可回收的退役设备
	请一律不要将电池当做居家废弃物丢弃，它们必须送至专门的回收处理中心。
	遵守欧洲安全标准的标记。
	遵守英国安全标准的标记。
	用户须知（2011/65/EU 和 2012/19/Eu指令）请见第 38 页。

NOTE

– Following information applies in member states of the European Union:
– Les informations suivantes sont destinées aux pays membres del'Union Européenne:
– Die folgenden Hinweise gelten für Mitglieder der Europäischen Union:
– Las siguientes informaciones conciernen a los estados miembros de la Unión Europea:
– Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:
– De volgende informatie betreft de lidstaten van de Europese Unie:



USER INFORMATION in accordance with Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU.
The 'Not in the bin' symbol above when shown on equipment or packaging means that the equipment must, at the end of its life, be disposed of separately from other waste.
The separate waste collection of such equipment is organised and managed by the manufacturer. Users wishing to dispose of such equipment must contact the manufacturer and follow the prescribed guidelines for its separate collection. Appropriate waste separation, collection, environmentally compatible treatment and disposal is intended to reduce harmful environmental effects and promote the reuse and recycling of materials contained in the equipment. Unlawful disposal of such equipment will be subject to the application of administrative sanctions provided by current legislation.

INFORMATION POUR LES UTILISATEURS aux termes des Directives 2011/65/EU et 2012/19/EU.
Le symbole "poubelle barrée" apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être recueilli séparément des autres déchets.
La collecte sélective du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui voudra se défaire du présent appareil devra par conséquent contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour consentir la collecte séparée de l'appareil en fin de vie. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive du produit par le détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur.

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER gemäß der Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU.
Das durchkreuzte Zeichen des Mülleimers, das auf dem Gerät oder seiner Verpackung angebracht ist, zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit von der allgemeinen Abfallentsorgung getrennt werden muss. Die getrennte Sammlung des vorliegenden, zu entsorgenden Gerätes, wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Eigentümer, der das Gerät zu entsorgen wünscht, muss sich daher mit dem Hersteller in Verbindung setzen und die von ihm ausgewählte Methode, für die getrennte Sammlung des zu entsorgenden Gerätes, befolgen.
Eine angemessene getrennte Sammlung zur Vorbereitung des Altgerätes für Recycling, Aufbereitung und für eine umweltfreundliche Entsorgung, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf den Gesundheitszustand zu vermeiden, und begünstigt die Wiederverwertung und das Recycling der Materialien des Gerätes. Bei widerrechtlicher Entsorgung des Produktes durch den Benutzer, werden die vom Gesetz vorgesehene Verwaltungssanktionen angewandt.

INFORME PARA LOS USUARIOS en los términos de las Directivas 2011/65/EU y 2012/19/EU.
El símbolo del contenedor de basura cruzado por un aspa que aparece en el equipo o sobre su embalaje indica que, al final de su ciclo de vida útil, el producto debe ser eliminado independientemente de otros desechos. La recogida selectiva del presente equipo, llegado al final de su ciclo de vida, es organizada y manejada por el fabricante. El usuario que desee deshacerse del presente equipo deberá, por lo tanto, contactar con el fabricante y seguir el sistema adoptado por el mismo para permitir la recogida por separado del equipo que ha concluido su ciclo de vida. La adecuada recogida selectiva, para el sucesivo envío del equipo dado de baja al reciclaje, al tratamiento y al saneamiento ambiental compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud favoreciendo el reempleo y el reciclaje de los materiales que componen el equipo. La eliminación abusiva del equipo por parte del propietario implica la aplicación de las sanciones administrativas prevista por la legislación vigente.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi delle Direttive Europee 2011/65/EU e 2012/19/EU.
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS overeenkomstig de Europese Richtlijnen 2011/65/EU en 2012/19/EU.
Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld.
De gescheiden inzameling van dit apparaat aan het einde van zijn levensduur wordt georganiseerd en beheerd door de fabrikant. De gebruiker die dit apparaat wenst af te danken, moet dus contact opnemen met de fabrikant en het systeem volgen dat deze heeft toegepast om het apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden in te kunnen zamelen. Een correcte gescheiden afvalinzameling voor de daaropvolgende recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwijdering van de afgedankte apparatuur draagt bij aan de beperking van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld. Een onjuiste verwijdering van het product door de eigenaar zal de toepassing van de voorziene administratieve sancties tot gevolg hebben.

This manual is the property of CEMBRE: any reproduction is forbidden without written permission.
Ce manuel est la proprieté de CEMBRE: toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.
Diese Bedienungsanleitung ist Eigentum der Firma CEMBRE.
Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf die Bedienungsanleitung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt werden.
Este manual es propiedad de CEMBRE. Toda reproducción está prohibida sin autorización escrita.
Questo manuale è proprietà dI CEMBRE: ogni riproduzione é vietata se non autorizzata per scritto.
Deze handleiding is eigendom CEMBRE: elke reproductie is verboden indien niet schriftelijk toegestaan.
该手册为 CEMBRE 所有：禁止所有无书面授权的再制行为。

CEMBRE www.cembre.com

CEMBRE S.p.A.
via Serenissima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park, Kingsbury R.
Curdworth, Sutton Coldfield,
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE IE
Unit 9, Airport Trade Park
Swords Road Santry Dublin K67 Y8C9
Ph +353 1 263 5980
sales@cembre.ie

CEMBRE S.A.R.L.
Tour Part-Dieu
129 rue Servient
69003 Lyon
France
Tél. +33 04 20 93 01 70
info@cembre.fr

CEMBRE, S.L.U
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München - Germany
Ph + 49 89-3580676 info@cembre.de

Geschäftsbereich Industrie und Handel
Boschstraße 7
71384 Weinstadt - Germany
Ph +49 7151-20536-60 info-w@cembre.de

CEMBRE B.V.
Luchthavenweg 53
5657EA Eindhoven
The Netherlands
Ph +31 (0) 40 311 1937
info@cembre.nl

CEMBRE, INC.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-Suite F
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com

Cembre Electrical Connections Shanghai Limited
Room 2111,
Jin Hang Mansion, NO.83
Wan Hang Du Road
Jing An District
Shanghai China
Ph +86-2160195778
info@cembre.cn
sales@cembre.cn